DEUTSCHER GEHÖRLOSEN - SPORTVERBAND
Mitglied im Deutschen Olympischen Sportbund – International Committee of Sports for the Deaf, gegründet 1924
European Deaf Sport Organization, gegründet 1983 – International Committee of Silent Chess, gegründet 1949

Statistiker
Rudolf Walter Marzoll, Willi-Hill-Weg 13, 22 547 Hamburg
Fax: 040 / 837 728, e-Mail : Rudolf-Walter.Marzoll@dgs-fussball.de

Gehörlosen-Fußballsport

DEAFLYMPICS

Ausscheidungsspiel für Melbourne/AUS 2005

2004 in Hamburg

DEUTSCHER GEHÖRLOSEN - SPORTVERBAND

Mitglied im Deutschen Olympischen Sportbund – International Committee of Sports for the Deaf, gegründet 1924
European Deaf Sport Organization, gegründet 1983 – International Committee of Silent Chess, gegründet 1949

Statistiker
Rudolf Walter Marzoll, Willi-Hill-Weg 13, 22 547 Hamburg
Fax: 040 / 837 728, e-Mail : Rudolf-Walter.Marzoll@dgs-fussball.de

Qualifikationsspiel im Herren-Fußball
am 22.05.2004 in Hamburg
für Gehörlosen-Weltspiele 2005 in Melbourne/AUS

2:0 (1:0) Arbeitssieg gegen die Ukraine

Im ersten Qualifikationsspiel um die Fahrkarte zu den 20. Deaflympics musste die deutsche Gehörlosen Fußball-Nationalmannschaft, im Rahmen des Deutschen Gehörlosen – Sportfest in Hamburg, am 22. Mai 2004 gegen die Ukraine antreten. Wie vor drei Jahren in Bremen, war es der erwartet schwere Gegner. Deutschland als Europameister in den Mühlen der Qualifikation, etwas geschwächt durch Verletzungen von einigen Stammspielern, kam in der ersten Halbzeit nur zu zerfahrenen Angriffen, die meist vor dem 16 Meterraum verpufften. Aber auch die Ukraine konnte kein gutes Spiel aufbauen. Die deutschen Angreifer, Kapitän Andreas Salzmann, und Daniel Jagla mühten sich stets, der erlösende Führungstreffer fiel aber nicht. Schon befürchtete man mit einem 0:0 in die Halbzeit zu gehen, da stieß ein ukrainischer Abwehrspieler den auf das Tor stürmenden Dennis Kluge von hinten um. Bundesliga-Schiedsrichter Kemmling zeigte sofort auf den Elfmeterpunkt. Diese Chance ließ sich Andreas Salzmann nicht entgehen und verwandelte sicher zum 1:0. Auch in der zweiten Halbzeit änderte sich das Spiel nicht. Zwar hatten die Deutschen bis zur 60. Minute einige gute Chancen den Vorsprung auszubauen, doch scheiterte Daniel Jagla mit einem Kopfball an den Pfosten und mit einem Schuss knapp neben das Tor. Nach der 60. Minute kamen die Ukrainer etwas auf, tauschten frische Spieler ein und hatten plötzlich auch Chancen auf den Ausgleich. Mit viel Glück konnte die deutsche Mannschaft ihre 15-minütige Schwächephase überstehen. Danach hatte die Ukraine ihr Pulver verschossen und die Deutschen übernahmen wieder die Initiative. Viel über die linke Seite wurde nun gespielt. Eine schöne Kombination konnte in der 79. Minute Dennis Kluge mit einem strammen Schuss ins untere rechte Eck zum umjubelten 2:0 verwandeln. Dabei blieb es bis zum Schlusspfiff. Der erste Schritt nach Melbourne ist damit getan. Bleibt nur noch das Rückspiel am 24. Juli 2004 in Kiew. Dazu drücken wir der Mannschaft alle Daumen.

☜**<u>stehend von links</u>:**
Andreas Salzmann, Thomas Hafner, Marc Bender, Dennis Kluge, Dennis Jagla;
<u>kniend</u>: Nico Lehr, Markus Kunze, Sven Friedrich, Christian Schorer, Adam Wieczorek, Thomas Krämer.

Es spielten für **Deutschland**: Thomas Hafner (Heilbronn), Markus Kunze (Stuttgart), Marc Bender (Karlsruhe), Nico Lehr (Nürnberg), Thomas Krämer (Stuttgart), Sven Friedrich (Stuttgart), Adam Wieczorek (Düsseldorf) (ab 69. Minute Edris Saighani (Stuttgart), Christian Schorer (Augsburg), Daniel Jagla (Dortmund), Andreas Salzmann (Stuttgart), Dennis Kluge (Hamburg) (ab 80. Minute Fabian Trappe (Essen). Reserve: Fillip Kieffer (Freiburg), Patrick Hovenkamp (Augsburg), Tibero Vezer (Darmstadt), Klaus Heckenberger (Freiburg), Thomas Anton (Kaiserslautern). Trainer: Frank Zürn (Karlsruhe) und Werner von der Ruhren (Mönchengladbach).

Statistiker
Rudolf Walter Marzoll, Willi-Hill-Weg 13, 22 547 Hamburg
Fax: 040 / 837 728, e-Mail : Rudolf-Walter.Marzoll@dgs-fussball.de

Torschützen: 1:0 Andreas Salzmann (39. Minute Foulelfmeter), 2:0 Dennis Kluge (79. Minute).

DGS - Verbandsfußballwart Dieter Wickert (links) ehrt Sven Friedrich (2. von links) dessen Einsatz bei 25 Länderspielen und Marc Bender (Mitte) für dessen Teilnahme an 50 Länderspielen. DGS – Vizepräsident für Leistungssport Josef Scheitle (2. von rechts), Mitarbeiter Josef Willmerdinger (rechts)

Gespannt und mit klopfenden Herzen beobachten Spieler und Betreuer den für Spielverlauf

Fußball-Länderspiel GER – UKR
Qualifikation für die Deaflympics 2005

Zwischendurch fand im Oktober 2003 auf der Sportschule Schöneck bei Karlsruhe ein Nachwuchslehrgang statt mit zwei Testspielen gegen hörende Vereine. Hier konnten sich einige junge Spieler empfehlen und diese dürfen nun auch am Lehrgang teilnehmen und kommen gegen die Ukraine vielleicht auch zu ihrem ersten „echten" Länderspiel.

Gegen die Ukraine muss nun der erste Schritt getan werden, große Hoffnungen setzt man dabei auch auf Daniel Jagla.

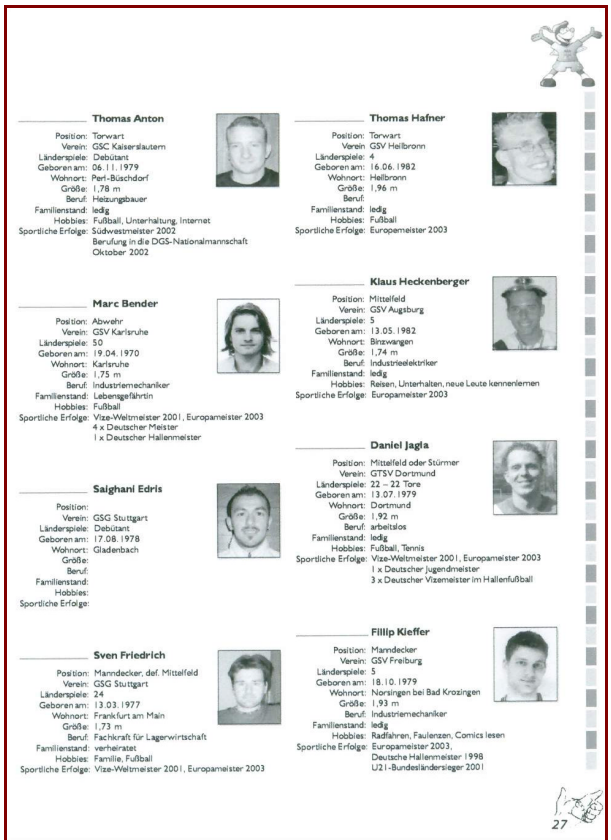
Die deutsche Mannschaft wird wiederum von Kapitän Andreas Salzmann angeführt, der inzwischen an vier Europameisterschaften und zwei Deaflympics teilgenommen hat und wie viele ältere Spieler in der Mannschaft ein letztes großes Ziel hat: GOLD bei den Deaflympics in Melbourne / Australien. Es wäre ein krönender Abschluss für ihn und viele andere.

Wünschen wir unserer Mannschaft viel Glück beim ersten Spiel in Hamburg, das Rückspiel wird am 24. Juli 2004 in Kiew stattfinden.

DEUTSCHER GEHÖRLOSEN - SPORTVERBAND

Mitglied im Deutschen Olympischen Sportbund – International Committee of Sports for the Deaf, gegründet 1924
European Deaf Sport Organization, gegründet 1983 – International Committee of Silent Chess, gegründet 1949

Statistiker
Rudolf Walter Marzoll, Willi-Hill-Weg 13, 22 547 Hamburg
Fax: 040 / 837 728, e-Mail : Rudolf-Walter.Marzoll@dgs-fussball.de



Thomas Anton
Position: Torwart
Verein: GSC Kaiserslautern
Länderspiele: Debütant
Geboren am: 06.11.1979
Wohnort: Perl-Büschdorf
Größe: 1,78 m
Beruf: Heizungsbauer
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball, Unterhaltung, Internet
Sportliche Erfolge: Südwestmeister 2002
Berufung in die DGS-Nationalmannschaft Oktober 2002

Thomas Hafner
Position: Torwart
Verein: GSV Heilbronn
Länderspiele: 4
Geboren am: 16.06.1982
Wohnort: Heilbronn
Größe: 1,96 m
Beruf:
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball
Sportliche Erfolge: Europameister 2003

Marc Bender
Position: Abwehr
Verein: GSV Karlsruhe
Länderspiele: 50
Geboren am: 19.04.1970
Wohnort: Karlsruhe
Größe: 1,75 m
Beruf: Industriemechaniker
Familienstand: Lebensgefährtin
Hobbies: Fußball
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001, Europameister 2003
4 x Deutscher Meister
1 x Deutscher Hallenmeister

Klaus Heckenberger
Position: Mittelfeld
Verein: GSV Augsburg
Länderspiele: 5
Geboren am: 13.05.1982
Wohnort: Binswangen
Größe: 1,74 m
Beruf: Industrieelektriker
Familienstand: ledig
Hobbies: Reisen, Unterhalten, neue Leute kennenlernen
Sportliche Erfolge: Europameister 2003

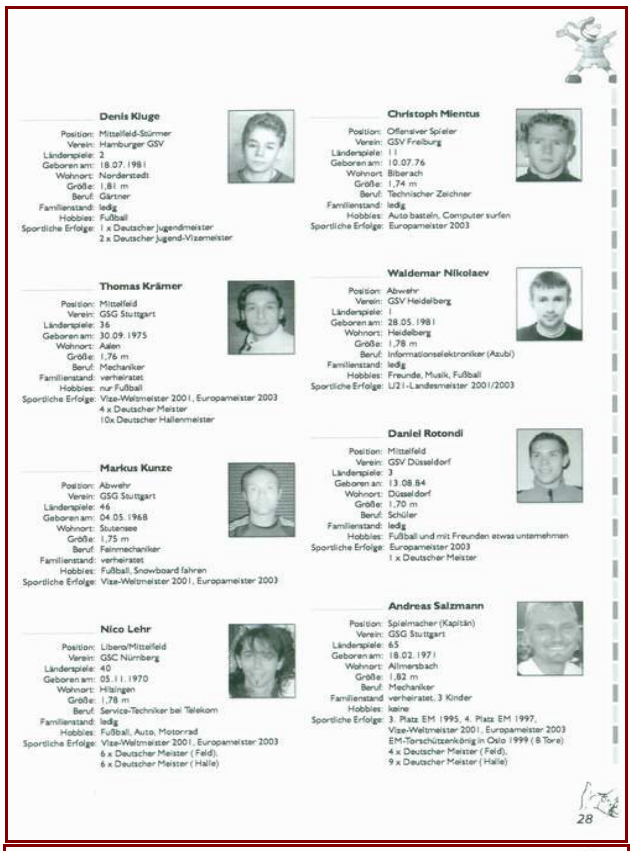
Saighani Edris
Position:
Verein: GSG Stuttgart
Länderspiele: Debütant
Geboren am: 17.08.1978
Wohnort: Gladenbach
Größe:
Beruf:
Familienstand:
Hobbies:
Sportliche Erfolge:

Daniel Jagla
Position: Mittelfeld oder Stürmer
Verein: GTSV Dortmund
Länderspiele: 22 – 22 Tore
Geboren am: 13.07.1979
Wohnort: Dortmund
Größe: 1,92 m
Beruf: arbeitslos
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball, Tennis
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001, Europameister 2003
1 x Deutscher Jugendmeister
3 x Deutscher Vizemeister im Hallenfußball

Sven Friedrich
Position: Manndecker, def. Mittelfeld
Verein: GSG Stuttgart
Länderspiele: 24
Geboren am: 13.03.1977
Wohnort: Frankfurt am Main
Größe: 1,73 m
Beruf: Fachkraft für Lagerwirtschaft
Familienstand: verheiratet
Hobbies: Familie, Fußball
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001, Europameister 2003

Fillip Kieffer
Position: Manndecker
Verein: GSV Freiburg
Länderspiele: 5
Geboren am: 18.10.1979
Wohnort: Norsingen bei Bad Krozingen
Größe: 1,93 m
Beruf: Industriemechaniker
Familienstand: ledig
Hobbies: Radfahren, Faulenzen, Comics lesen
Sportliche Erfolge: Europameister 2003,
Deutsche Hallenmeister 1998
U21-Bundesländersieger 2001

27



Denis Kluge
Position: Mittelfeld-Stürmer
Verein: Hamburger GSV
Länderspiele: 2
Geboren am: 18.07.1981
Wohnort: Norderstedt
Größe: 1,81 m
Beruf: Gärtner
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball
Sportliche Erfolge: 1 x Deutscher Jugendmeister
2 x Deutscher Jugend-Vizemeister

Christoph Mientus
Position: Offensiver Spieler
Verein: GSV Freiburg
Länderspiele: 11
Geboren am: 10.07.76
Wohnort: Biberach
Größe: 1,74 m
Beruf: Technischer Zeichner
Familienstand: ledig
Hobbies: Auto basteln, Computer surfen
Sportliche Erfolge: Europameister 2003

Thomas Krämer
Position: Mittelfeld
Verein: GSG Stuttgart
Länderspiele: 36
Geboren am: 30.09.1975
Wohnort: Aalen
Größe: 1,76 m
Beruf: Mechaniker
Familienstand: verheiratet
Hobbies: nur Fußball
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001, Europameister 2003
4 x Deutscher Meister
10x Deutscher Hallenmeister

Waldemar Nikolaev
Position: Abwehr
Verein: GSV Heidelberg
Länderspiele: 1
Geboren am: 28.05.1981
Wohnort: Heidelberg
Größe: 1,78 m
Beruf: Informationselektroniker (Azubi)
Familienstand: ledig
Hobbies: Freunde, Musik, Fußball
Sportliche Erfolge: U21-Landesmeister 2001/2003

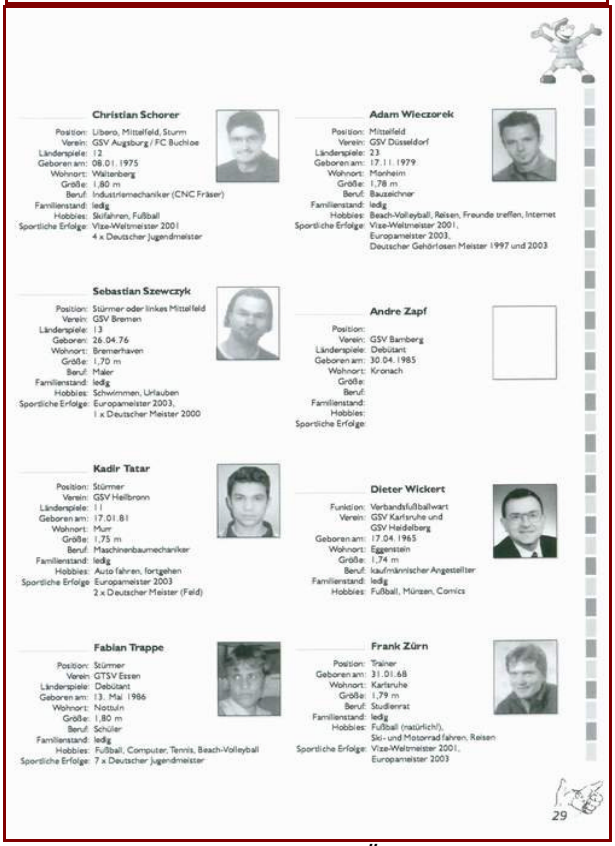
Markus Kunze
Position: Abwehr
Verein: GSG Stuttgart
Länderspiele: 46
Geboren am: 04.05.1968
Wohnort: Stutensee
Größe: 1,75 m
Beruf: Feinmechaniker
Familienstand: verheiratet
Hobbies: Fußball, Snowboard fahren
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001, Europameister 2003

Daniel Rotondi
Position: Mittelfeld
Verein: GSV Düsseldorf
Länderspiele: 3
Geboren am: 13.08.84
Wohnort: Düsseldorf
Größe: 1,70 m
Beruf: Schüler
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball und mit Freunden etwas unternehmen
Sportliche Erfolge: Europameister 2003
1 x Deutscher Meister

Nico Lehr
Position: Libero/Mittelfeld
Verein: GSC Nürnberg
Länderspiele: 40
Geboren am: 05.11.1970
Wohnort: Hilzingen
Größe: 1,78 m
Beruf: Service-Techniker bei Telekom
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball, Auto, Motorrad
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001, Europameister 2003
6 x Deutscher Meister (Feld),
6 x Deutscher Meister (Halle)

Andreas Salzmann
Position: Spielmacher (Kapitän)
Verein: GSG Stuttgart
Länderspiele: 65
Geboren am: 18.02.1971
Wohnort: Allmersbach
Größe: 1,82 m
Beruf: Mechaniker
Familienstand: verheiratet, 3 Kinder
Hobbies: keine
Sportliche Erfolge: 3. Platz EM 1995, 4. Platz EM 1997,
Vize-Weltmeister 2001, Europameister 2003
EM-Torschützenkönig in Oslo 1999 (8 Tore)
4 x Deutscher Meister (Feld),
9 x Deutscher Meister (Halle)

28



Christian Schorer
Position: Libero, Mittelfeld, Sturm
Verein: GSV Augsburg / FC Buchloe
Länderspiele: 12
Geboren am: 08.01.1975
Wohnort: Waltenberg
Größe: 1,80 m
Beruf: Industriemechaniker (CNC Fräser)
Familienstand: ledig
Hobbies: Skifahren, Fußball
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001
4 x Deutscher Jugendmeister

Adam Wieczorek
Position: Mittelfeld
Verein: GSV Düsseldorf
Länderspiele: 23
Geboren am: 17.11.1979
Wohnort: Manheim
Größe: 1,78 m
Beruf: Bauzeichner
Familienstand: ledig
Hobbies: Beach-Volleyball, Reisen, Freunde treffen, Internet
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001,
Europameister 2003,
Deutscher Gehörlosen Meister 1997 und 2003

Sebastian Szewczyk
Position: Stürmer oder linkes Mittelfeld
Verein: GSV Bremen
Länderspiele: 13
Geboren: 26.04.76
Wohnort: Bremerhaven
Größe: 1,70 m
Beruf: Maler
Familienstand: ledig
Hobbies: Schwimmen, Urlauben
Sportliche Erfolge: Europameister 2003,
1 x Deutscher Meister 2000

Andre Zapf
Position:
Verein: GSV Bamberg
Länderspiele: Debütant
Geboren am: 30.04.1985
Wohnort: Kronach
Größe:
Beruf:
Familienstand:
Hobbies:
Sportliche Erfolge:

Kadir Tatar
Position: Stürmer
Verein: GSV Heilbronn
Länderspiele: 11
Geboren am: 17.01.81
Wohnort: Murr
Größe: 1,75 m
Beruf: Maschinenbaumechaniker
Familienstand: ledig
Hobbies: Auto fahren, fortgehen
Sportliche Erfolge: Europameister 2003
2 x Deutscher Meister (Feld)

Dieter Wickert
Funktion: Verbandsfußballwart
Verein: GSV Karlsruhe und
GSV Heidelberg
Geboren am: 17.04.1965
Wohnort: Eggenstein
Größe: 1,74 m
Beruf: kaufmännischer Angestellter
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball, Münzen, Comics

Fabian Trappe
Position: Stürmer
Verein: GTSV Essen
Länderspiele: Debütant
Geboren am: 13. Mai 1986
Wohnort: Nottuln
Größe: 1,80 m
Beruf: Schüler
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball, Computer, Tennis, Beach-Volleyball
Sportliche Erfolge: 7 x Deutscher Jugendmeister

Frank Zürn
Position: Trainer
Geboren am: 31.01.68
Wohnort: Karlsruhe
Größe: 1,79 m
Beruf: Studienrat
Familienstand: ledig
Hobbies: Fußball (natürlich!),
Ski- und Motorrad fahren, Reisen
Sportliche Erfolge: Vize-Weltmeister 2001,
Europameister 2003

29

Werner von der Ruh
Position: Co-Trainer
Verein: GSV Düsseldorf
Geboren am: 20.02.1956
Wohnort: Mönchengladbach
Größe: 1,88 m
Beruf: Vermessungstechniker
Familienstand: verheiratet, 1 Tochter
Hobbies: Fußball, Gartenarbeit, Stadtbummeln,
etwas mit Familie und Freunden unternehmen
Sportliche Erfolge: als Aktiver: 3. Platz Weltspiele 1985
3. Platz Europameisterschaft 1987
Deutscher Meister 1989,
als Trainer: Vize-Weltmeister 2001,
Europameister 2003

Michael Rizor
Position: Physiotherapeut
Geboren am: 7. Juni 1962
Wohnort: Unterhaching
Größe: 1,91 m
Beruf: Physiotherapeut
Familienstand: immer noch ledig
Hobbies: Reisen, Fischen und Tennis

SIEMS
Getränke mit Service
Gastronomische Objekte · Finanzierung · Beratung
HOLSTEN Pilsener
König Pilsener
Siems GmbH & Co.KG · Carl-Zeiss-Str. 5 · 24568 Kaltenkirchen · Tel. 04191/9311-0 · Fax 04191/931193
www.siems-getraenke.de · e-mail: info@siems-getraenke.de

Gestaltung
Formulare, Endlossysteme
Geschäftspapiere
Werbung, Plakate
Stempel, Schilder
Bürobedarf, Buchbinderei
DRUCKEREI GILOI GMBH
... alles was gedruckt wird
Schloßstraße 41
67722 Winnweiler
Tel. (06302) 9238-0
Fax (06302) 9238-28
www.giloi.de
mail@giloi.de

30

<u>Verfasser</u>: DGS – Vizepräsident für Öffentlichkeitsarbeit Peter Fiebiger, Braunschweig (DGS – Webseite vom 27.05.2004)
<u>Fotos:</u> Peter Schöler, Ort?